

こけんにっき

交换日记 ①

张妙如 [miru]

徐玫怡 Maigi



Fax Diaries

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

徐玫怡
张妙如

交換日記

こけんにっき

1



Fax Diaries

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

交换日记.1/徐玫怡,张妙如著.-北京:文化艺术出版社,2010

ISBN 978-7-5039-4181-8

I.交… II.①徐…②张… III.漫画—作品集—中国—当代 IV.J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第001962号

交换日记¹

作 者	徐玫怡 张妙如
选题策划	余 慧
责任编辑	帅 克
封面设计	引文馆·闫薇薇
版式设计	引文馆·李 玲
出版发行	文化艺术出版社
地 址	北京市朝阳区惠新北里甲1号 100029
网 址	www.whyscbs.com
电子邮箱	whysbooks@263.net
电 话	(010)64813345 64813346(总编室) (010)64813384 64813385(发行部)
经 销	新华书店
印 刷	三河市华业印装厂
版 次	2010年1月第1版 2010年1月第1次印刷
开 本	830×1210毫米 1/24
印 张	11
字 数	150千字
书 号	ISBN 978-7-5039-4181-8
定 价	25.00元

版权所有,侵权必究。印装错误,随时调换。

本书由台湾大块文化出版股份有限公司授权天津华文天下图书有限公司及文化艺术出版社独家在中国大陆地区出版简体字版，发行销售地区仅限中国大陆地区，不包含香港澳门地区。



交换日记是小时候做的事，而且通常是一个女生。
可是我，很想在长大后玩小时候的游戏。

于是有一天我和政治同受一个杂志采访，（其实
2年前我和她便是因此而认识，2年中，两国这样而
熟识起来）我心血来潮和政治说：我（们）来
交换日记，顺便出书……。她不但欣然^{用便笺}答应，且
于次日便开始传递给我。

于成人后再继续交换日记，我的心有如受
了洗，重新翻开了我记忆中美好的那一页……

[M记] 1992.9.23 于家中。



【目录】

前言	01
我又登上宇宙，站在地球的外方 1998/8/10	07
就这样勉强挂着了 1998/8/17	18
全力发功中 1998/8/24	46
好想找个律师 1998/8/31	101
Save影像，在新宿 1998/9/7	161
我不是多愁善感，我只是有感情 1998/9/14	206
Bye	248
Rex也来Fax	251

致怡：

我们去旅行吧！做个流浪世界的人……

行程：台湾→日本→法国→纽约→总之，世界自由行！

网址：<http://www.cyberasia.com/webcams/welcome.html>

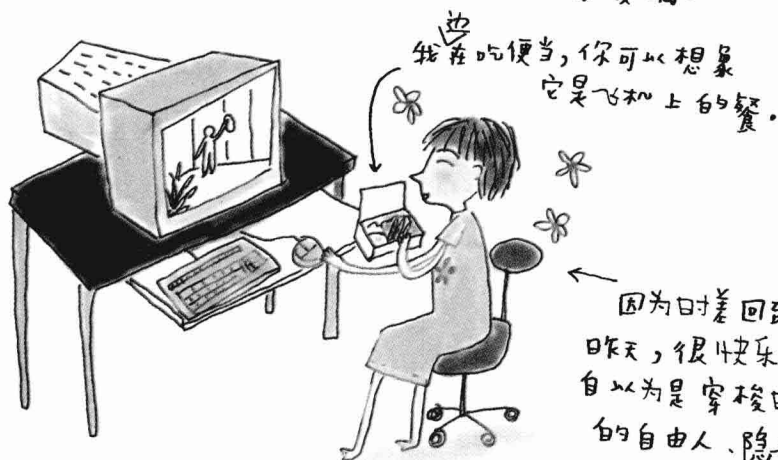
或

<http://home.att.ne.jp/red/hulca/camera.htm>

或用各图 YAHOO 查“Traffic cameras”

可以看各地即时街景喔！仔细找还会看到别人

办公室呢！（早上我就看到一个法国人在擦玻璃）



我在吃便当，你可以想象
它是飞机上的餐。

因为时差回到
昨天，很快乐
自以为是穿梭时空
的自由人、隐形人。

↓
别人看不到我。

你也去环游世界吧！

2004.5/1/18

Dear 妙如:

昨晚就想要立即开始这项传真行动。

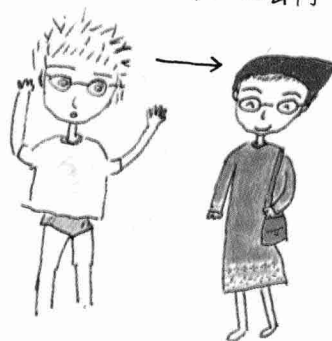
一返家, 传真机上竟显示 "PAPER OFF"

所以, 一早就跑出去买纸。



并非一早, 而是起床后, 刷过牙, 绑上头巾, 立即出门

昨晚, 也兴致勃勃地上网, 你说用 "traffic camera" 查询可以看到各国景观,



我真的上网去看, 一直搞到凌晨四点。起床时已过中午了。我真的不能上网, 每次都会变成这样, 不仅失去早晨时光还会腰酸背痛。损失颇大。

你平常有在运动吗? 做什么运动?



Mei yee '90.8.5.

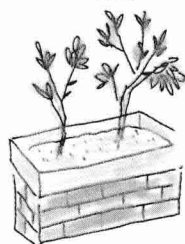


→ 绑头巾不会很怪吗?

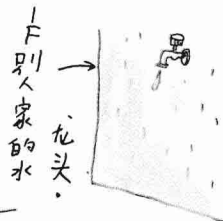
我记得以前我的一位室友长水痘, 结果包着头巾回来, 还把我笑得快中风呢!

说到运动啊... 可能你问我这个问题我流的汗会比我一星期的运动量多...

每天下楼去浇我们公寓门口的花就是我最“剧烈”的运动。



用大塑胶袋装水。



↑
别人家的水

龙头

← 行动鬼祟来回好几次, 而且有时还在夜深人静时, 别人一定以为我是什么可疑份子。

既然你问起我关于运动, 想必你一定有很不错的想法?



〇〇

呼吸对我来说就是一种运动吧?

↑
虽不成熟, 但很真实。

2020 5/8/18

Dear miau:

我搭乘你指定的班机，却遭拒绝，



它叫我 check the server name
in Location(URL) and
try again.

我弄不清楚那是什么意思!

于是改走 YAHoo 路线，我本想也去看看那个擦窗户
的法国人，只是，我只能看到一些高速公路，什么路人
都看不到！（为什么我的画面都是高架桥、高速
公路之类的呢？）

有一阵子，我迷恋上网看饭店、B&B、或民宿，看看他
们的装潢如何，房间漂不漂亮、价格可否接受……
想象自己住在里面的愉快心情，就像已经抵达当地！
若是你马路看腻了，就去 Hotel 休息一下。

因为我每天都坐着，几乎没什么运动，顶多一时热血高昂，
做仰卧起坐一下下（约15次）。

我想问你^老有无健身妙方。

既然，你也……，我也就……

自己加油！



腰要粗
屁股要扁

Meiyee

'98.8.6

MSG1Y66 :

昨天没信，因为前天睡眠不足，昨天又头疼，
本想女子补个眠，偏偏又电话不断……



我那班机有问题吗？那我再上去看看，也许
迟些再告诉你，不过有时上网也会怪怪的，今天上不去，
明天或许又可以上去了，其中的奥妙我也不解？？？

看到你做仰卧起坐我突然想起，有一天我因
感到自己该做些简单的运动（自己发明的，身尚在
地上，两脚抬起在空中互换，别问我为什么这样做
有何功能？我只是单纯想消耗吃了过多的东西）
却意外发现：自己女子像在空中散步喔！



↑落地窗，因身躺着
只看到天空。

你呢？可有因什么事而有意外收获？

[m120]
7/8/98.

我又登上宇宙，
站在地球的外方
Fax Diaries

[miau]:

好像前两个礼拜,美国的乐透奖开奖了,因为奖金高达上亿美金
所有美国市井小民为之疯狂,最后这个奖由一个铁工厂十九名工人
共同获得。(他们合买,奖金平分),中奖的这张奖券是其中一名工人
骑很远的路,到加油站购买的!

这是意外收获中最具体最兴奋的事吧!

Suprise (囧囧))

而我属具体的意外收获几乎没有,除非
信箱中有人丢入洗发精试用包,卫
生棉试用包(我乐于接受这类实
用的广告)。

大部分的收获,全是依赖心灵
的转化而来,而且每天都会发生:

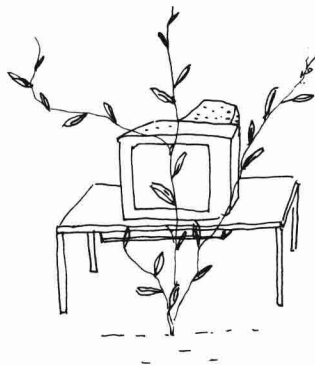
如:



我又登上宇宙,
站在地球的外方

交换日记

[Māu], 我看你的《光合作用》, 觉得你真是一棵
想移动的植物, 从 Taipei $\leftrightarrow$ Paris, 从
地球 $\leftrightarrow$ 宇宙, 可是却被种在桌子前面,
不断地发芽.....
你家



如果我是有钱的老板, 我就说:

“小姐! 张妙如, 我给你 100 万,
去法国, 从巴黎开始旅行到普罗旺斯,
写二本游记给我, 这是支票, 这是机票。
你下星期三, 就出发!” (很有气派地
说完, 抽一口烟, 按电话分机给秘书, 备
车, 翩然离去)

我又登上宇宙,
站在地球的外方

Fax Diaries

这样, 是不是很棒 !



Meiye 98.8.7.

王女台：

有好站！<http://www.earthcam.com/> 这下子你不只可以看道路了，看什么任你选！（这次我测试过了一定上得去！）

有办公室、有店、有猫、有男、有女。~~等等~~反正很多啦！不过有些女子像要加会员才可看……



老天保佑让
徐政怡中奖吧！



这样你就有机会当有书的老板，我就有机会免费旅行。哈哈真是梦话，不过，人生就是穷则变，变则通，我一直以为靠想象做梦是上天给人免费且最好的

礼物！就算不能改变现实中的什么，至少有一刹那

我的确轻松过了，搞不好也不自觉微笑过了。

我又登上宇宙，
站在地球的外方

交换日记

不过，我也一直感到奇怪，每次看你的书，《姐日记》或灵魂&肉体《幸福人游戏》常人都觉女子贴近生活，如果说我的书充满了想象，我就觉你的是更贴近生活，且感受生活的细部，
这样猜想，我突然觉悟我是否是生活太无聊，也就是说我说我懒得出门，懒得做一件事而让自己没有体验，只女子靠灵魂出窍去为我找点女子玩的事……

突然有点儿心惊，我猜对自己了，
女子！我要女子生活了，趁还不迟……



灵魂&肉体中，
我倒外表还
冷静。

(m120) 98'8'8

父亲！我谢谢你
让我活在这地球。

[Midu]:

下午我立即上线游览 New York city. 它每秒就 update 一次, 果然是先进的大都市。不久之后又立即转向 London, 本想看看有无 Piccadilly Circus 的街景, 因为我前一天到英格兰, 就在那里遇到一个奇怪老头, 老头佯装亲切和蔼, 前来要帮我拍照, 情景描述:

想回去看看那个老头有没有还在那里
做这种讨厌的事 (不知道这算不算
是做土事, 姑且就算是令人讨厌的事罢!)
噢! 怎么说他也是为一个和我
说话的英国人呀!



P.S.: Piccadilly Circus
没有架设 web camera.
所以, 没看见老头。



我又登上宇宙,
站在地球的外方

Fax Diaries

我先生说,他也在传真里面说说话:



我又登上宇宙,
站在地球的外方

交换日记



198.8.8.我有打电话
给我爸爸。电话中
我说:“父亲节快乐”
我爸就很不好意思地说:
“^.^好.^再见!”

MEIYEC:

记得我^从第一次在^{台北的}台湾的网站^上看到^{台北的}即时路况，一直到~~有~~引~~我~~我发现台湾都有，国外一定不可能没有，再到找到国外的路况，再到如今找到更多的Live cams, EARTHCAM, 我就迷恋上“寻找昨天”的游戏，驾着我的电脑去追太阳，一想到自己是与电脑及外语白痴，却可以这样遍阅天下，不禁自己感动了起来……



↓
那就好比是凭着几个简单的单字去世界各地……

倒是好讶异你~~昨天~~昨天的传真，
何处有一秒update一次的NYC？那该会是
怎样的影像？岂不是像放影片一样流畅？
浏览器来得及接收吗？我也想看看——
↓
或许是伺服器？

↓
请一定要告诉我！

不知你对从太空看地球有兴趣否？虽不是即时的，也不是
可以看得多近，但只要上 <http://earth.jsc.nasa.gov/categories.html>
它就有个世界地图，可以点选你想看的地球一角（从太空看地球）
这就是我上网常去的地方，这是我另一种地球之旅。

如果去NASA的站亦可看到其他星球的照片，那也是目前我的宇宙之旅其中一部分。



就是这样才觉得此生能与自己相遇的人、事、物、地，分外也不偶然，分外也可贵。

我又登上宇宙，
站在地球的外方

Fax Diaries